

# Motorwagen-Bremsventil

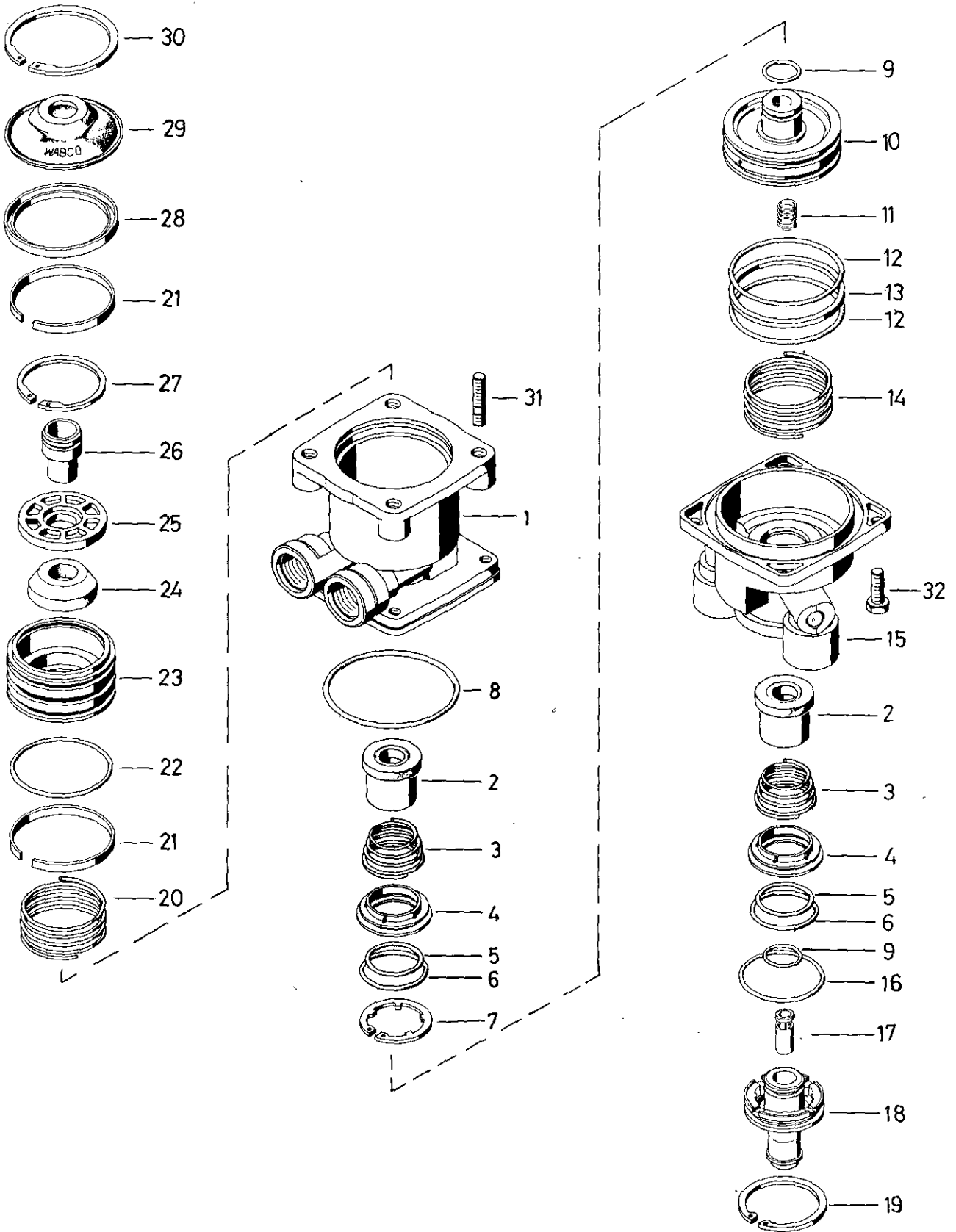
461 315

Brake valve

a Zu verwenden nach Bedarf.  
 a To be used as required as occasion demands.  
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.  
 b Application by choice. (...) Part not shown.

\*\*\* Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
 Es ist gesondert zu bestellen.  
 \*\*\* This part is not included in the repair kit  
 and is to be ordered separately.

Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
 At repairs these parts should be replaced.  
 \*\* Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.  
 \*\* See spare parts list with this part number.



**WABCO**

D 7

461 315 912 3 Ausgabe 11.87

# Motorwagen-Bremsventil

461 315

Brake valve

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation					Reparaturatz repair kit	
				250	251	254	255	258		
MOTORWAGEN-BREMSVENTIL		461 315 ... 0		<del>250</del>	<del>251</del>	<del>254</del>	255	<del>258</del>		
Reparaturatz		461 315 004 2 461 315 902 2				x	x	x	004	902
Gehäuseoberteil	1	—		1				1		
Gehäuseoberteil	1	—			1					
Gehäuseoberteil	1	—				1	1			
Ventil	2*	899 506 310 2	2						2	2
Kegelfeder	3	—	2						2	2
Haltering	4	461 315 260 2	2							
O-Ring 25,07x2,62	5*	897 086 830 4	2						2	2
O-Ring 32,00x2,50	6*	897 770 580 4	2						2	2
Sicherungsring 38x1,5 DIN 984	7	—	1							
O-Ring 71,12x2,62	8*	897 786 800 4	1						1	1
O-Ring 15,55x2,62	9*	897 086 200 4	2						2	2
Kolben	10	461 905 623 4		1			1			
Kolben	10	461 905 631 4			1			1		
Kolben	10	461 905 629 4				1				
Druckfeder	11	896 516 688 4			1			1		
O-Ring 56,75x3,53	12*	897 086 510 4	2	2	2	2			2	
Nutring	12*	897 161 326 4		2				2		2
Stützring	13	899 601 810 4				1				
Druckfeder	14	896 515 460 4				1				
Gehäuseunterteil	15	—		1		1	1	1		
Gehäuseunterteil	15	—			1					
O-Ring 32,00x2,50	16*	897 770 580 4		1		1	1	1	1	1
O-Ring 40,95x2,62	16*	897 786 030 4			1					
Hülse	17	461 315 150 4			1			1		
Entlüftungsstück	18	461 901 227 4		1						
Entlüftungsstück	18	461 901 231 2			1					
Entlüftungsstück	18	461 901 229 4				1	1	1		
Sicherungsring J 40x1,75 V	19	—		1		1	1	1		
Sicherungsring 47x1,75 DIN 472	19	—			1					
Druckfeder	20	896 031 190 4	1							
Führungsring	21*	895 135 320 4	2						2	2
O-Ring 50,4x3,53	22*	897 086 730 4	1						1	1
Kolben	23	461 315 628 4	1							
Gummifeder	24*	896 130 054 4		1						
Gummifeder	24*	896 130 050 4			1	1	1	1	1	1
Federteller	25	461 901 250 4		1						
Federteller	25	461 315 259 4			1	1	1	1	1	
Stößel	26	461 315 771 4	1							
Sicherungsring J 45x1,75 V	27	—	1							
Haltering	28	899 621 780 4	1							
Faltenbalg	29*	897 753 980 4	1						1	1
Sicherungsring J 60x2 V	30	—	1							
Stiftschraube M 8 x 20	31	891 018 780 4		4				4		
Sechskantschraube M 6 x 18 DIN 933-8.8-Zn	32	—		4	2	4	4	4		
Sechskantschraube M 6 x 55 DIN 933-8.8-Zn	32	—			2					

a Zu verwenden nach Bedarf.  
a To be used as required as occasion demands.  
b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.  
b Application by choice. (...) Part not shown.

a Zu verwenden nach Bedarf.  
a To be used as required as occasion demands.  
b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.  
b Application by choice. (...) Part not shown.

\*\*\* Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
Es ist gesondert zu bestellen.  
\*\*\* This part is not included in the repair kit  
and is to be ordered separately.

\* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
\* At repairs these parts should be replaced.  
\*\* Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Gerätemummer.  
\*\* See spare parts list with this part number.

Änderungen bleiben vorbehalten  
The right of amendment is reserved



D8